

Con il contributo e il sostegno di



Piano Giovani di Zona  
**ARCIMAGA**



presenta

# IN *visibile*

Festival Teatrale Nazionale / Internazionale di Formazione e Inclusione

[www.invisibilefestival.it](http://www.invisibilefestival.it)

[info@invisibilefestival.it](mailto:info@invisibilefestival.it)

347 4843099

supporto tecnico



## IL FESTIVAL

Prendendo spunto dal compimento dei primi 10 anni di attività della *Compagnia dei Giovani*, il progetto *IN\_visibile* è nato dall'idea di festeggiare tale ricorrenza offrendo al proprio territorio un festival teatrale che possa creare **nuove occasioni culturali**, abbinandole ad **iniziative formative e inclusive**, specifiche per i giovani, in un **format originale**, stimolato dalle migliori esperienze di festival che abbiamo avuto la possibilità di vivere in questi anni a livello nazionale e internazionale, nelle quali siamo stati selezionati per rappresentare la cultura teatrale del nostro territorio.

Alla luce di queste premesse, in collaborazione con una **fitta rete di 8 partner**, abbiamo dunque progettato il **festival teatrale nazionale e internazionale di formazione e inclusione IN\_visibile**, con l'intento di sviluppare **occasioni innovative di concreta visibilità per quei processi formativi, culturali e socializzanti** che utilizzano la forma comunicativa teatrale per la sua forza ed efficacia, sia a livello di processo d'**apprendimento di competenze attoriali, registiche e tecniche** da sperimentare tramite **workshop condotti da eccellenze nazionali e internazionali**, sia fruendo in maniera critico-consapevole dei prodotti artistici completi di queste ultime mediante i loro spettacoli.

Abbiamo perciò immaginato un festival che, tramite questo bando di concorso, permetta di selezionare **3 realtà "IN" rappresentanti l'eccellenza teatrale culturale** del Nord, del Centro e del Sud Italia che insieme ad una **compagnia ospite internazionale** fuori concorso (la compagnia catalana *Tràfec Teatre* di Barcellona rappresentante la Spagna al Festival Mondial du Théâtre di Montecarlo) vadano a comporre un **cartellone autunnale a cadenza quindicinale da fine ottobre a metà dicembre 2019 di spettacoli, incontri col pubblico e workshop formativi**. Il Festival si concluderà, in occasione della serata di premiazioni del concorso, con lo spettacolo in salsa comica (*H)Amlet* della compagnia organizzatrice che in questi anni ha rappresentato all'estero la cultura teatrale giovanile italiana e il nostro territorio (in Ucraina, Lettonia, Bulgaria, passando per Germania e Francia fino in Canada).

Il programma prevede inoltre dei **laboratori formativi** da tenersi presso il CTOImi24 (Centro Teatro delle Politiche Giovanili del Comune di Trento gestito dal nostro partner *Artico*), **dedicati** in particolar modo ai **giovani dai 15 ai 30 anni**, durante i quali questi ultimi possano sperimentare praticamente le **eccellenze metodologiche** selezionate tramite workshop pomeridiani, apprendendo il meglio dai **registi affiancati dai propri "attori-dimostratori"** che avranno reso visibili i loro lavori completi anche al **pubblico adulto** nella serata precedente e che i ragazzi avranno potuto analizzare formando una **giuria giovani** con strumenti forniti durante un percorso ad hoc di **formazione anche sull'analisi critica agli spettacoli**.

Il weekend conclusivo di metà dicembre sarà dedicato anche all'**incontro pubblico sull'avvicinamento dei giovani alla carriera attoriale** con l'**attrice professionista** Paola Calliari (originaria della nostra città, formatasi nella nostra Compagnia dei Giovani, già attrice a Cinecittà con d'Alatri, Favino, Smutniak, Kim Rossi Stuart e vincitrice come migliore attrice del Premio Kineo Giovani Rivelazioni al Festival del Cinema di Venezia, attualmente a Los Angeles, ha recentemente debuttato al Piccolo di Milano con la co-produzione internazionale italo-scozzese *Romeo&Juliet are dead!*), protagonista come docente di un **workshop sulle differenti tecniche interpretative tra teatro e cinema**, con la possibilità di ammirarla nella sua città natale tornando ancora una volta in scena nello spettacolo in salsa comica (*H)Amlet* con la compagnia cittadina da cui è partita e con cui ha rappresentato all'estero la cultura teatrale giovanile italiana.

Un insieme dunque molto articolato di **occasioni culturali e di socialità per la popolazione** e di **sviluppo di competenze per i giovani** (che affiancheranno la *Compagnia dei Giovani* nella gestione di vari aspetti del festival, da quelli tecnico-organizzativi fino all'interpretariato per gli ospiti internazionali) sperimentando inoltre possibilità di **INclusione tramite peer education**.

## PERIODO DI SVOLGIMENTO

Le compagnie a concorso saranno protagoniste del Festival nelle seguenti date:

**venerdì 25 e sabato 26 OTTOBRE**

**venerdì 8 e sabato 9 NOVEMBRE**

**venerdì 22 e sabato 23 NOVEMBRE**

Il Festival si concluderà poi con le seguenti date fuori concorso:

venerdì 6 e sabato 7 DICEMBRE con la compagnia ospite internazionale *Tràfec Teatre* di Barcellona (Spagna)

venerdì 13 e sabato 14 DICEMBRE con la *Compagnia dei Giovani* organizzatrice del Festival

## LUOGHI

Il Festival vedrà le compagnie in scena con il proprio **spettacolo** presso il **Teatro San Marco** di Trento (scheda tecnica su [www.teatrosanmarco.it](http://www.teatrosanmarco.it)) il **venerdì sera** ad **h 20.45** a cui seguirà breve **incontro col pubblico** mentre il **workshop con i giovani** si svolgerà il giorno seguente allo spettacolo, quindi di **sabato pomeriggio h 14.30-16.30** nella sala Nera del **CTOImi24** (info su [www.ctolmi24.it](http://www.ctolmi24.it)).

## TEMPI, MODALITÀ di ISCRIZIONE e SELEZIONE

Per partecipare al Festival *IN\_visibile* le compagnie possono inviare **ENTRO il 31 MAGGIO** la propria candidatura con **un unico spettacolo (durata minima 50')** di qualunque genere teatrale (ad eccezione di quelli dialettali) con le seguenti modalità:

- **on line** su [www.invisibilefestival.it](http://www.invisibilefestival.it) (preferibilmente) compilando il form e caricando gli allegati richiesti
- via **e-mail** a [info@invisibilefestival.it](mailto:info@invisibilefestival.it) inviando la scheda di iscrizione e gli allegati richiesti
- via **posta** (solo se impossibilitati nelle precedenti modalità) esclusivamente tramite il servizio **POSTA1** (non raccomandato senza ricevuta di ritorno, ma tracciabile, farà fede timbro postale di invio), su supporto usb, cd o DVD al seguente indirizzo:

Associazione Culturale Teatrale COMPAGNIA dei GIOVANI via della Malpensada 26 – 38123 Trento

inviando:

- **domanda di partecipazione** compilata in tutte le sue parti (form su [www.invisibilefestival.it](http://www.invisibilefestival.it) o **All.1**)
- **dichiarazioni** a firma del rappresentante legale (**All.2**) e relativo **documento d'identità**
- elenco autori, titoli, durate delle **musiche di scena** (tutelate o meno, **All.3**) e dichiarazioni di manleva con relativa copia/e documento/i d'identità nel caso di autori e compositori viventi non tutelati
- **autorizzazione alla messinscena firmata** da autore/i e/o traduttore/i con relativa copia/e documento/i d'identità o permesso eventuale agenzia che gestisce i diritti in caso di testi tutelati
- **eventuali dichiarazioni di manleva** di autore/i e/o traduttore/i (**All.4**) con relativa copia/e documento/i d'identità nel caso di testi non tutelati

- **ruoli artistici e tecnici** di tutto il cast dello spettacolo (**All.5** o locandina/manifesto/foglio di sala)
- **presentazione spettacolo e compagnia** (con sintetico **curriculum: premi e riconoscimenti** soprattutto inerenti lo spettacolo proposto): tramite form on line o inviando flyer di sala
- **5 foto** in alta definizione dello spettacolo tramite link da cui scaricarle
- **video integrale** dello spettacolo preferibilmente tramite link youtube/vimeo o tramite wetransfer/google drive, dropbox e simili o su supporto usb, cd o DVD via **posta** (solo se impossibilitati nelle precedenti modalità) secondo le indicazioni e il recapito sopra forniti
- eventuale video promo dello spettacolo (facoltativo) tramite link on line
- copia della distinta del **bonifico di 30 €** effettuato a favore dell'A.C.T. Compagnia dei Giovani su c/c Intesa San Paolo IBAN **IT10T030690185910000000103** con causale rispettivamente:
  - “contributo attività istituzionale Festival *IN\_visibile* nome compagnia” nel caso di **compagnie associate** alla **UILT** (verrà inviata regolare ricevuta)
  - “quota d’iscrizione selezioni Festival *IN\_visibile* nome compagnia” nel caso di **compagnie NON associate** alla **UILT** (verrà inviata regolare fattura)

Ad **inizio giugno** verrà pubblicato su [www.invisibilefestival.it](http://www.invisibilefestival.it) l'**elenco completo** delle **compagnie iscritte** che avranno presentato domanda con i relativi spettacoli proposti; l'**esito** della **selezione** verrà comunicato **entro il 4 agosto** e le compagnie scelte avranno tempo **fino all'11 agosto** per **confermare** la propria **partecipazione**; in caso di sopravvenute indisponibilità verranno immediatamente contattate le compagnie individuate in precedenza come riserve, le quali potranno confermare la partecipazione entro il 18 agosto.

Le compagnie che comporranno definitivamente il cartellone dovranno inviare **entro il 31 agosto**:

- **contratto firmato** con gli impegni reciproci stilati tra la compagnia selezionata e quella organizzatrice
- **attestato di affiliazione** a una delle **federazioni nazionali** firmatarie della convenzione INPS - EX ENPALS o il **sostitutivo certificato di agibilità**
- **eventuale liberatoria** per la **partecipazione di minorenni** e per l'utilizzo delle loro immagini e del relativo trattamento dei dati (All.6)

### **COMPENSI, CONTRIBUTI, RIMBORSI e OSPITALITÀ:** modalità e tempi

Alla luce dell'importanza attribuita al workshop formativo del sabato pomeriggio che si terrà in seguito allo spettacolo del venerdì sera, sia sul versante dell'occasione formativa per i giovani partecipanti sia dell'opportunità per le compagnie di far conoscere metodologie e processi della propria capacità creatività teatrale, consapevoli d'altro canto anche dell'impegno aggiuntivo richiesto, ci si è posti l'obiettivo di far sì che le compagnie riescano ad avere in tempi certi e celeri copertura delle spese di viaggio da affrontare, ospitalità completa e giusto riconoscimento per lo spettacolo allestito stabilendo perciò i seguenti parametri:

- **500 € netti per la realizzazione dello spettacolo** con ricevuta di contributo per attività istituzionale in caso di compagnie associate UILT (550 € IVA al 10% INCLUSA in caso di compagnie NON associate UILT dietro presentazione di regolare fattura)
- **copertura spese di viaggio** secondo regolare rimborso dietro presentazione di ricevuta di **0,20 € per ciascun km percorso sia all'andata che al ritorno** dalla sede legale della compagnia selezionata (con

riferimento alle distanze da Trento secondo il percorso più breve e veloce calcolato su [www.viamichelin.it](http://www.viamichelin.it)) per i mezzi (fino ad un massimo di 3) strettamente necessari al trasporto effettivo del cast artistico-tecnico e del materiale scenografico

- **ospitalità completa** per i soli **componenti del cast artistico e tecnico** presenti in locandina **fino a un massimo di 12 elementi** in camere doppie, triple e quaduple così differenziata in base alle distanze (sempre calcolate secondo il percorso più breve e veloce su [www.viamichelin.it](http://www.viamichelin.it)):

**fino a 400 km da Trento 1 notte con colazione e 2 pasti**

**da 401 km fino a 600 km 2 notti con 2 colazioni e 4 pasti**

**oltre i 600 km 3 notti con 3 colazioni e 5 pasti**

**Compensi, contributi e rimborsi** verranno erogati nella misura del **50% la settimana successiva allo svolgimento dello spettacolo e del workshop**; il restante **50%** verrà liquidato la settimana successiva alla serata di premiazioni conclusiva del Festival di **venerdì 13 DICEMBRE** alla **presenza obbligatoria di almeno un componente** del cast attoriale e tecnico **delle compagnie selezionate**. Per tale serata conclusiva verrà garantita la copertura delle spese di viaggio, così come in occasione degli spettacoli, di **0,20 € per ciascun km percorso sia all'andata che al ritorno per 1 mezzo di trasporto e l'ospitalità per 1 cena con una notte e colazione per massimo 2 persone**. Ulteriori accompagnatori, sia in occasione degli spettacoli a concorso che per la serata di premiazioni finali, potranno usufruire di ospitalità a prezzi convenzionati.

## **PREMIAZIONI**

Nella serata conclusiva del Festival **venerdì 13 DICEMBRE** verranno assegnati i seguenti riconoscimenti:

<b>GIURIA TECNICA</b>	<b>GIURIA GIOVANI</b>
miglior spettacolo	miglior spettacolo "giovanile"
migliore regia	miglior attrice giovanile (anagraficamente o interpretativamente)
migliore attrice e attore protagonisti	miglior attore giovanile (anagraficamente o interpretativamente)
migliore attrice e attore non protagonisti	
miglior allestimento (scenografico e/o fonico – illuminotecnico)	

Le giurie avranno facoltà di attribuire ulteriori menzioni speciali ad hoc (individuali e/o collettive) e sarà inoltre assegnato il **premio di gradimento del pubblico**.

## **TUTELE**

**Nel caso in cui la compagnia selezionata receda** per qualsiasi motivo **entro il 15 settembre** dal contratto precedentemente firmato la stessa **dovrà versare** alla compagnia organizzatrice il **50% del contributo o compenso** che avrebbe ricevuto per la realizzazione dello spettacolo, mentre **in caso di recesso dopo il 15 settembre sarà dovuto l'intero contributo o compenso** che avrebbe ricevuto per la realizzazione dello spettacolo. **Nel caso in cui invece lo spettacolo non si possa svolgere**, per cause indipendenti dalla volontà degli organizzatori e **non si riesca a recuperare** di comune accordo la data nei giorni immediatamente successivi, **la compagnia organizzatrice rimborserà le spese di viaggio sostenute** secondo i parametri sopra descritti e **coprirà** quelle necessarie per **l'ospitalità**.

## Informativa sul trattamento dei dati personali

(artt. 13 e 14 Regolamento UE n. 2016/679)

Ai sensi del Regolamento UE n. 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e delle disposizioni della normativa nazionale, si informa che:

- Titolare del trattamento dei dati è l'Associazione Culturale Teatrale COMPAGNIA dei GIOVANI
- Responsabile per la protezione dei dati è il presidente e rappresentante legale MICHELE TORRESANI
- il trattamento ha ad oggetto le seguenti categorie di dati PERSONALI ORDINARI (nome, cognome, luogo e data di nascita, residenza, domicilio, situazione familiare, numero di telefono, email, codice fiscale, numero carta identità, passaporto o patente)
- i dati vengono raccolti e trattati per le seguenti finalità: organizzazione e promozione del Festival *IN\_visibile* ed espletamento pratiche burocratiche relative allo stesso (diritti d'autore)
- la base giuridica del trattamento consiste nell'esecuzione di un compito o di una funzione di interesse pubblico;
- i dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali, attraverso procedure adeguate a garantirne la sicurezza e la riservatezza;
- i dati possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati (unicamente per quanto concerne la promozione di titoli, autori, foto e video inerenti gli spettacoli relativi al Festival *IN\_visibile*) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.
- I dati sono oggetto di diffusione (tramite pubblicazione in internet).
- I dati non sono oggetto di trasferimento all'estero
- il conferimento dei dati ha natura libera ed obbligatoria solo per le associazioni che desiderano iscriversi al Festival *IN\_visibile*
- i dati sono conservati per il periodo strettamente necessario all'esecuzione del compito o della funzione di interesse pubblico e comunque a termini di legge;
- i diritti dell'interessato sono:
  - richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano;
  - ottenere la loro comunicazione in forma intelligibile;
  - richiedere di conoscere l'origine dei dati personali, le finalità e modalità del trattamento, la logica applicata se il trattamento è effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - ottenere la rettifica, la cancellazione, la limitazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
  - richiedere la portabilità dei dati;
  - aggiornare, correggere o integrare i dati che lo riguardano;
  - opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati;
  - proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.



## ALLEGATO 1: DOMANDA di PARTECIPAZIONE

Nome e cognome referente \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ c.f. \_\_\_\_\_

rappresentante legale della compagnia teatrale \_\_\_\_\_

con sede a \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

c.a.p. \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_ partita IVA \_\_\_\_\_ codice fiscale \_\_\_\_\_

numero di telefono \_\_\_\_\_ recapito mail \_\_\_\_\_

associata a federazione teatrale  UILT  FITA  TAI  ALTRA \_\_\_\_\_  NESSUNA

presenta domanda di partecipazione Festival Nazionale / Internazionale IN *visibile* con lo

spettacolo dal titolo \_\_\_\_\_

autore/i \_\_\_\_\_

eventuale traduttore/i \_\_\_\_\_

testo tutelato  **SI**: codice opera S.I.A.E. \_\_\_\_\_ allegare **permesso obbligatorio** firmato da autore con relativa copia documento d'identità o autorizzazione agenzia diritti d'autore

**NO**: allegare dichiarazione/i di manleva autore/i e/o traduttore/i se vivente/i (come da fac-simile allegato n. 4) con relativa/e copia/e documento/i d'identità

musiche tutelate  **SI**  **NO** : allegare in ogni caso elenco titoli, autori e durate ed eventuale/i dichiarazione/i di manleva autore/i se vivente/i (come da fac-simile allegato n. 4) con relativa/e copia/e documento/i d'identità

durata effettiva (esclusi eventuali intervalli): \_\_\_\_\_ numero atti: \_\_\_\_\_

anno debutto \_\_\_\_\_ numero di date già effettuate \_\_\_\_\_ numero eventuali date già fissate \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma del rappresentante legale

eventuale timbro dell'associazione

\_\_\_\_\_

## ALLEGATO 2 : DICHIARAZIONI

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ rappresentante legale della  
compagnia teatrale \_\_\_\_\_ dichiara di:

- **accettare integralmente il bando** del Festival Nazionale/Internazionale IN *visibile*
- fornire in caso di selezione all'organizzazione nei tempi indicati dalla stessa l'**attestato di affiliazione** a una delle **federazioni nazionali** firmatarie della convenzione INPS - EX ENPALS o il **sostitutivo certificato di agibilità**
- attestare che tutti gli attori e i tecnici coinvolti nello spettacolo proposto sono coperti da **assicurazione infortuni e RCA** per eventuali **danni**
- garantire l'allestimento dello spettacolo con lo **stesso impianto scenotecnico** e lo stesso **cast artistico** proposto per la selezione tramite video segnalando immediatamente eventuali sostituzioni da sottoporre all'insindacabile parere del comitato organizzativo
- garantire che tutto il **materiale** e i dispositivi usati per la rappresentazione del proprio spettacolo (costumi, arredi, scenografie, attrezzature, eventuali impianti aggiuntivi di illuminazione e amplificazione) sono **a norma** relativamente alle recenti disposizioni di legge in materia di **sicurezza**, di conoscere inoltre e saper applicare nell'allestimento in particolare il decreto legislativo d.d. 1/7/2014
- **rispettare i tempi di allestimento e disallestimento** indicati, prendendo visione e **accettando** le **schede tecniche** (segnalando per tempo eventuali esigenze ulteriori il cui pagamento verrà valutato insindacabilmente dall'organizzazione) del Teatro San Marco e del CTOImi24, **impegnandosi** a realizzare **con tutto il cast artistico e tecnico** (salvo casi eccezionali da sottoporre al parere organizzativo) nella prima struttura lo spettacolo e immediatamente a seguire un breve **incontro col pubblico** nella serata del venerdì e nel secondo spazio un **breve riallestimento audio/luci semplificato per il workshop formativo con i giovani** del sabato pomeriggio
- partecipare con **almeno un rappresentante** alla **serata** conclusiva di **premiazione** del festival prevista per **venerdì 13 dicembre 2019** al Teatro San Marco di Trento
- autorizzare la COMPAGNIA dei GIOVANI al **trattamento dei dati personali** forniti ai sensi del Regolamento UE 2016/679 relativi a referenti, autori, attori, artisti e tecnici delle opere proposte e all'**utilizzo** del relativo **materiale foto-audio-video** inviato, all'archiviazione presso la sede sociale, oltre all'eventuale registrazione live in caso di selezione al Festival, rendendo disponibili tali materiali per proiezioni, manifestazioni, trasmissioni o eventi promossi a scopi statuari culturali non commerciali relativi al Festival e ad altre future iniziative analoghe.

Data \_\_\_\_\_

Firma del rappresentante legale

eventuale timbro dell'associazione

\_\_\_\_\_





**ALLEGATO 3:**

**ELENCO AUTORI, TITOLI, DURATE delle MUSICHE di SCENA**

Titolo spettacolo \_\_\_\_\_ compagnia \_\_\_\_\_

n. brani utilizzati \_\_\_\_\_ per una durata totale di \_\_\_\_\_ minuti e \_\_\_\_\_ secondi

1. AUTORE/I del TESTO e della MUSICA del brano (effettivi o pseudonimi) durata: \_\_ minuti

e \_\_ secondi

2 .

3 .

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10 .

DICHIARAZIONE

IL SOTTOSCRITTO.....

NATO A..... IL.....

DICHIARA DI ESSERE AUTORE DELL'OPERA.....  
.....

RAPPRESENTATA DALLA COMPAGNIA.....  
.....

PRESSO.....

NEL PERIODO.....  
.....

**DICHIARA DI NON ESSERE ISCRITTO ALLA S.I.A.E. NE' DI AVERLE CONFERITO  
SPECIFICO MANDATO DI TUTELA.  
SOLLEVA PERTANTO LA S.I.A.E. DA OGNI RESPONSABILITA' NEI CONFRONTI DI  
TERZI PER L'UTILIZZAZIONE DELL'OPERA.**

FIRMA E INDIRIZZO

.....  
.....  
.....

DATA.....



**ALLEGATO 5:**

**RUOLI ATTORIALI e TECNICI**

Titolo spettacolo \_\_\_\_\_ compagnia \_\_\_\_\_

<b>N.</b>	<b>NOME</b>	<b>COGNOME</b>	<b>PERSONAGGIO/I INTERPRETATO/I O RUOLO TECNICO</b>
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			